

MAESTRO®

Sensor switch

Sensor con interruptor

Détecteur interrupteur

MS-OPS5M, MS-VPS5M

120 V~ 50 / 60 Hz

600 W

Incandescent | Incandescente
Halogen | Halógena | Halogène
ELV | BVE | BTE

450 W

MLV | BVM | BTM

360 W

LED DEL CFL LFCA AFC

5 A

Ballast | Balastro | Ballast

1/10 HP 3 A

Fan Ventilador Ventilateur

Limited Warranty

(Valid only in U.S.A., Canada, Puerto Rico, and the Caribbean)

www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/369-119_Wallbox_Warranty.pdf

Lutron and Maestro are registered trademarks of Lutron Electronics Co., Inc.

© 2011 Lutron Electronics Co., Inc.

Garantía Limitada

(Válida únicamente en los E.U.A., Canadá, Puerto Rico y el Caribe)

www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/369-119_Wallbox_Warranty.pdf

Lutron y Maestro son marcas comerciales registradas de Lutron Electronics Co., Inc.

© 2011 Lutron Electronics Co., Inc.

Garantie Limitée

(Valide seulement aux États-Unis, Canada, Porto Rico, et les Caraïbes)

www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/369-119_Wallbox_Warranty.pdf

Lutron et Maestro sont des marques enregistrées de Lutron Electronics Co., Inc.

© 2011 Lutron Electronics Co., Inc.

For more information

Para más información

Pour plus d'information

www.lutron.com/occvacensors

24/7 Technical Assistance

Asistencia técnica | Assistance technique

U.S.A. | Canada | Caribbean
E.U.A. | Canadá | Caribe | É.-U. | Canada | Caraïbes

1.800.523.9466



Mexico | México | Mexique

+1.888.235.2910

Others | Otros | Autres

+1.610.282.3800

Fax | Fax | Télécopieur

+1.610.282.6311

LUTRON®

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299
U.S.A.

08/11 P/N 030-1610 Rev. B

LUTRON®

Sensor switch
Sensor con interruptor
Détecteur interrupteur



08/11 P/N 030-1610 Rev. B

LUTRON®

Sensor switch
Sensor con interruptor
Détecteur interrupteur



English

Custom Settings (Optional)

NOTES

Select your preferred settings before proceeding.

Default settings shown below in **bold**.

For natural light detection, see Footnote 3.

Read all instructions before proceeding.

- Press and hold the button indicated in the pictures below.
- The lens will flash once at each setting. (Always starts at setting 1.)
Example: To set the Timeout to 15 minutes, press and hold the large button. Release the button after the lens flashes for the fourth time.
- The setting is saved after the button is released.

Español

Configuraciones personalizada (Opcional)

NOTAS

Seleccionar su configuraciones preferidas antes de continuar.

Configuraciones de fábrica se muestra a continuación en **negrita**.

Para detección de luz natural, ver la Nota al pie 3.

Lea todas las instrucciones antes de continuar.

- Presione y mantenga el botón indicada en los Ilustraciones a continuación.
- La lente parpadeará una vez para cada configuración. (Comienza siempre en configuración 1.)
Ejemplo: para configurar la desconexión por tiempo en 15 minutos, presione y mantenga presionado el botón grande. Suelte el botón después de que la lente parpadee por cuarto vez.
- La configuración se guarda al soltar el botón.

Français

Réglages personnalisés (Optionnel)

REMARQUES

Sélectionnez vos réglages préférés avant de procéder.

Réglages par défaut ci-dessous en caractères **gras**.

Pour détection de lumière du jour, voir note 3 en pied de page.

Lire attentivement toutes les directives avant de procéder.

- Appuyer et maintenir enfoncé le bouton indiqué dans les illustrations ci-dessous.
- La lentille clignotera une fois pour chaque réglages. (Commence toujours à réglage 1.)
Exemple : Pour régler le délai de coupure à 15 minutes, appuyez sur le gros bouton et maintenir enfoncé. Dès que la lentille clignote quatre fois relâchez le bouton.
- Le réglage est sauvegardé après avoir relâché le bouton.

| | Timeout ¹ | Desconexión por tiempo ¹ | Délai de coupure ¹ |
|---|--|--|---|
| <p>Flash No. No. Parpadear No. Clignotement</p> | 1 Test Mode ² | Moda prueba ² | Mode essai ² |
| | 2 1 minute | 1 minuto | 1 minute |
| | 3 5 minutes | 5 minutos | 5 minutes |
| | 4 15 minutes | 15 minutos | 15 minutes |
| | 5 30 minutes | 30 minutos | 30 minutes |
| <p>Flash No. No. Parpadear No. Clignotement</p> | Sensor Mode (MS-OPS only) | Moda del sensor (MS-OPS solamente) | Mode du détecteur (MS-OPS seulement) |
| | 1 Auto-On and Auto-Off (Occupancy mode) | Encendido automático y apagado automático (moda presencia) | Éclairage automatique et pas d'éclairage automatique toujours (mode présence) |
| | 2 Manual-On and Auto-Off (Vacancy mode) | Encendido manual y apagado automático (modo de inactividad) | Éclairage manuel et pas d'éclairage automatique seulement (mode à détection d'inoccupation) |
| <p>Flash No. No. Parpadear No. Clignotement</p> | 3 Auto-On daylight sensing ³ and Auto-Off | Encendido automático en detección de luz natural ³ y apagado automático | Éclairage automatique dans capteur de lumière du jour données ³ et pas d'éclairage automatique |
| | Advanced Settings | Configuraciones Avanzada | Réglages Avancée |
| | 1 Motion sensitivity low | Sensibilidad movimiento bajo | Sensibilité déplacement basse |
| 2 Motion sensitivity high | Sensibilidad movimiento alta | Sensibilité déplacement haute | |
| 3 Return all settings to default | Restauración todos las configuraciones por defecto | Remise tous les réglages par défaut | |

¹ Timeout is the delay until lights go off after room is vacated.

² Short (less than 15-second) timeout for testing sensor coverage. After entering, device will exit test mode automatically after 5 minutes, or when any button is pressed.

³ Lights turn on only if natural light in room is low. If switch turns on when there is enough natural light, or if switch does not turn on when there is not enough natural light, press the large button within 5 seconds of entering the room. Over time, this interaction will "teach" the switch your preferred setting.

¹ La desconexión por tiempo es la espera hasta que las luces se apagan luego de que la habitación queda vacía.

² Corto desconexión por tiempo de espera (de inferior a 15 segundos) para probar la cobertura del sensor. Después de entrar, el dispositivo saldrá del moda prueba automáticamente después de 5 minutos, o cuando se presiona cualquier botón.

³ Las luces se encienden sólo si hay poca luz natural en la habitación. Si el interruptor se enciende cuando hay suficiente luz natural, o no se enciende cuando no hay suficiente luz natural, presione el botón grande dentro de los 5 segundos de haber ingresado a la habitación. Con el tiempo, esta interacción le "enseñará" al interruptor cuál es su preferencia.

¹ Délai de coupure est le délai jusqu'à extinction des lumières après que la pièce est vacante.

² La vérification de délai de coupure du détecteur est court (moins de 15 secondes). Le dispositif sort automatiquement du mode essai après l'entrée après 5 minutes, ou à l'actionnement de n'importe quel bouton.

³ Les lumières s'allument seulement si la lumière du jour de la pièce est faible. Si l'interrupteur s'allume quand il y a suffisamment de lumière du jour, ou si l'interrupteur ne s'allume pas quand il n'y a pas suffisamment de lumière du jour, appuyez sur le gros bouton en dedans de 5 secondes en entrant dans la pièce. Au fil du temps, cette interaction "éduquera" votre interrupteur concernant votre réglage préféré.

Important Notes Please read before installing.

- CAUTION:** To reduce the risk of overheating and possible damage to other equipment, **DO NOT** use to control receptacles.
- Install in accordance with all national and local electrical codes.
- Both bare and green ground wires are required to connect to ground.** If no ground is available, consult an electrician. **Device will not function if it is not grounded.**
- The ability of the sensor switch to detect motion requires line-of-sight of room occupants. The sensor switch must have an unobstructed view of the room.
- Hot objects or moving air currents can affect the performance of the sensor switch.
- For indoor use only. Operate between 32 °F and 104 °F (0 °C and 40 °C).
- Clean with a soft damp cloth only. **DO NOT** use any chemical cleaners.
- Once power has been restored, the sensor switch can be manually turned on or off within the first 30 seconds but will not automatically control the load for the first 2 minutes.
- For use with MA-AS or for more than 2 locations, see www.lutron.com/occvacsensors.

Notas importantes Por favor lea antes de instalar.

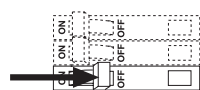
- PRECAUCIÓN:** Para disminuir el riesgo de recalentamiento y posibles daños a otros equipos, **NO** utilizar para controlar receptáculos.
- Realice la instalación de acuerdo a todos los códigos eléctricos nacionales y locales.
- Los dos cables a tierra desnudo y verde son requeridos para conecte a tierra.** Si no hay tierra disponible, consulte a un electricista. **El dispositivo no funcionará si no está conectado a tierra.**
- La capacidad del sensor con interruptor para detectar movimiento precisa una buena línea de visión de los ocupantes de la habitación. El sensor con interruptor debe tener una vista libre de obstáculos de la habitación.
- Los objetos vivos o las corrientes de aire en movimiento pueden afectar el rendimiento del sensor con interruptor.
- Sólo para uso en interiores. Debe operar en temperaturas que oscilen entre 0 °C y 40 °C (32 °F y 104 °F).
- Limpie con un paño suave y húmedo solamente. **NO** utilice limpiadores químicos.
- Cuando la alimentación sea restablezca, el interruptor con sensor puede encenderse o apagarse manualmente dentro de los primeros 30 segundos, pero no controlará en forma automática la carga para los primeros 2 minutos.
- Para uso con MA-AS o por más de 2 puntos, ver www.lutron.com/occvacsensors.

Remarques importantes Veuillez lire avant l'installation.

- ATTENTION :** Pour éviter toute surcharge ou dommage à d'autres équipements, **NE PAS** utiliser pour la commande de prises électriques.
- Installez conformément à tous les codes d'électricité locaux et nationaux.
- Les deux fils de terre nu et vert sont nécessaires de connecter à mise à la terre.** Si aucun terre n'est disponible, consulter un électricien. **Le dispositif ne fonctionnera pas s'il n'est pas mise à la terre.**
- La capacité du détecteur interrupteur de capter le mouvement demande une vue directe des occupants de la pièce. Le détecteur interrupteur ne doit pas avoir son champ visuel de la pièce obstrué.
- Les objets chauds ou déplacements d'air chaud peuvent affecter la performance du détecteur interrupteur.
- Pour utilisation à l'intérieur seulement. Fonctionne entre 0 °C (32 °F) et 40 °C (104 °F).
- Nettoyez uniquement avec un linge doux et humide. N'utilisez **AUCUN** nettoyant chimique.
- Une fois le courant rétabli, le détecteur interrupteur peut être activé ou désactivé manuellement dans les 30 premières secondes, mais ne commande pas automatiquement la charge pour les 2 premières minutes.
- Pour utilisation avec MA-AS ou pendant plus de 2 emplacements, voir www.lutron.com/occvacsensors.

Wiring | Cableado | Câblage

1 Turn off power Desconecte la alimentación Couper le courant



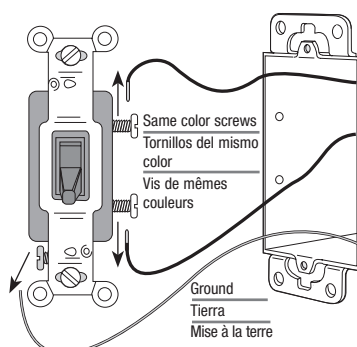
WARNING! Shock Hazard. May result in serious injury or death. Turn off power at circuit breaker before installing the unit.

ADVERTENCIA! Peligro de choque eléctrico. Podría ocasionar lesiones graves o la muerte. Desconecte la alimentación en el cortacircuitos antes de instalar la unidad.

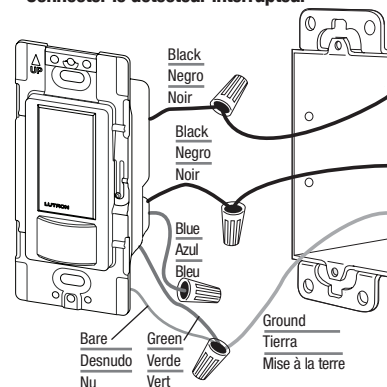
AVERTISSEMENT! Danger d'électrocution. Peut causer le décès de la personne ou de graves lésions. Couper le courant (off) au disjoncteur avant de procéder à l'installation.

Single Pole (1 switch controlling 1 light) | Unipolar (1 interruptor que controla 1 lámpara) | Unipolaire (1 interrupteur controlant 1 lumière)

2a Remove existing switch Retire el interruptor existente Enlever l'interrupteur existant



3a Connect sensor switch Conecte el sensor con interruptor Connecter le détecteur interrupteur



NOTE: Device will not function if it is not grounded.

NOTA: El dispositivo no funcionará si no está conectado a tierra.

REMARQUE: Le dispositif ne fonctionnera pas s'il n'est pas mise à la terre.

NOTE: Cap blue wire for single pole applications.

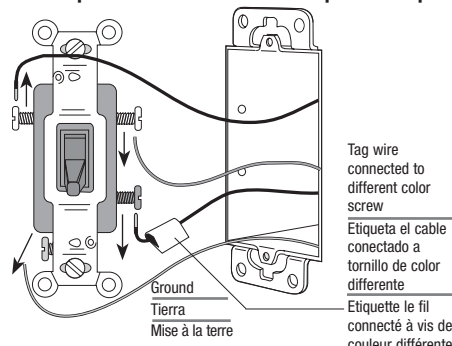
NOTA: Tape el cable azul para aplicaciones de unipolar.

REMARQUE: Isoler fil bleu pour les applications à unipolaires.

Go to Step 5
Vaya al paso 5
Passez à l'étape 5

3-way (2 switches controlling 1 light) | 3-vías (2 interruptores que controlan 1 lámpara) | 3-voies (2 interrupteurs controlant 1 lumière)

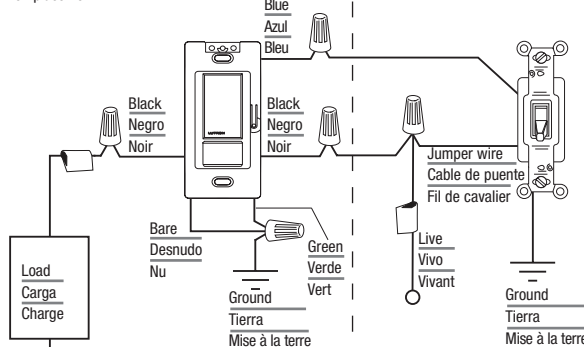
2b Sensor switch location: Replace existing switch Punto del sensor con interruptor: Reemplácelos el interruptor existente Emplacement de détecteur interrupteur: Remplacez l'interrupteur existant



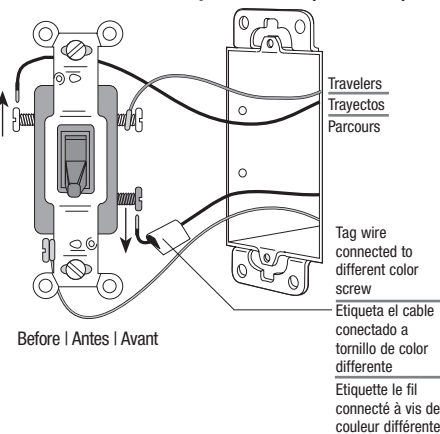
NOTE: Switches may be installed in either location.

NOTA: Interruptores se pueden instalar en cualquier ubicación.

REMARQUE: Commutateurs peuvent être installés dans l'emplacement.

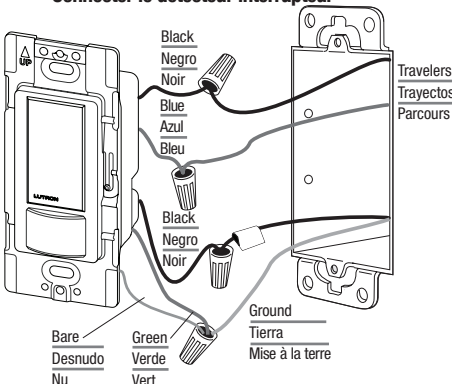


4 Modify 3-way switch (remains) Modificar el Interruptor 3-vías (permanezca) Modifier le Interrupteur 3-voies (demeurent)



Before | Antes | Avant

3b Connect sensor switch Conecte el sensor con interruptor Connecter le détecteur interrupteur



NOTE: Device will not function if it is not grounded.

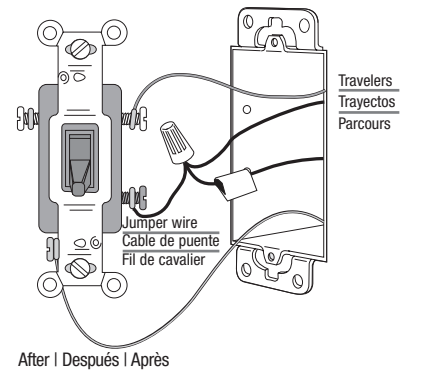
NOTA: El dispositivo no funcionará si no está conectado a tierra.

REMARQUE: Le dispositif ne fonctionnera pas s'il n'est pas mise à la terre.

Install jumper wire and wire connector (supplied) as shown.

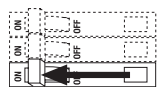
Instalar cable de puente y conector de cable (provisto) para indicar.

Installez fil de cavalier et capuchon de connexion (fournis) comme indiqué.



After | Después | Après

5 Restore power | Restablezca la alimentación | Rétablir le courant



NOTES | NOTAS | REMARQUES

- Once power has been restored, the sensor switch will not automatically control the load for the first 2 minutes.
- Cuando la alimentación sea restablezca, el interruptor con sensor puede no controlará en forma automática la carga para los primeros 2 minutos.
- Une fois le courant rétabli, le détecteur interrupteur ne commande pas automatiquement la charge pour les 2 premières minutes.

6 Test the Wiring (3-Way only) | Pruebe el cableado (3-vías solamente) | Vérifiez le câblage (3-voies seulement)

- Wait 2 minutes after restoring power before testing.
- If sensor switch does not turn the load off and on, swap the traveler wires.
 - If 3-way switch does not turn the load on when it's turned off by the sensor switch, swap the traveler wires.
- NOTE: Turn off power before working with wiring.

- Espere hasta que 2 minutos luego de restablecer la potencia antes de probar.
- Si el sensor con interruptor no se enciende y apagará la carga, intercambie los cables de trayectos.
 - Si el Interruptor 3-vías no se enciende la carga cuando está apagará por el sensor con interruptor, intercambie los cables de trayectos.
- NOTA: Desconecte la alimentación antes de trabajar con el cableado.

- Attendez que 2 minutes après avoir rétabli le pouvoir avant d'effectuer les tests.
- Si le détecteur interrupteur ne pas allume et éteint la charge, permutez les fils parcours.
 - Si le Interrupteur 3-voies ne pas allume la charge quand il est éteint par le détecteur interrupteur, permutez les fils parcours.
- REMARQUE: Couper le courant avant de travailler avec le câblage.

7 Custom Settings (optional) | Configuraciones personalizada (opcional) | Réglages personnalisés (optionnel)

- Leave wallplate off if custom settings are desired. (See reverse; default settings shown in **bold**.) To test sensor coverage, use Test Mode.
- Mantenga la placa de pared si se desean las configuraciones personalizada. (Ver a la inversa; configuraciones de fábrica se muestra en **negrita**.) Para las pruebas la cobertura del sensor, usar Moda prueba.
- Laissez hors la plaque de mural si vous désirez les réglages personnalisés. (Voir à l'inverse; réglages par défaut ci-dessous en caractères **gras**.) Pour l'essai la couverture du détecteur, utiliser Mode essai.